



25/05/2020 - 01/06/2020

REVUE DE PRESSE



CHAMBRE
DES METIERS
Luxembourg

Table des matières

Luxinnovation pense l'après Covid-19

Le Quotidien | 29/05/2020

Franz Fayot a présenté "Fit 4 Resilience", un nouveau programme de Luxinnovation pour le redémarrage post-COVID-19 des entreprises

www.gemengen.lu | 28/05/2020

Franz Fayot a présenté "Fit 4 Resilience", un nouveau programme de Luxinnovation pour le redémarrage post-COVID-19 des entreprises - gouvernement.lu // Le gouvernement luxembourgeois

www.gouvernement.lu | 28/05/2020

Le gouvernement et Luxinnovation s'allient pour relancer l'économie

www.femmesmagazine.lu | 28/05/2020

Lodyss, mineral ice age water

L'Essentiel | 28/05/2020

Paul Reckinger ist tot

Lëtzebuenger Journal | 27/05/2020

"E-Learning wird bleiben"

Lëtzebuenger Journal | 27/05/2020

Paul Reckinger ist tot

Luxemburger Wort | 27/05/2020

Paul Reckinger stirbt im Alter von 83 Jahren

Tageblatt | 27/05/2020

Paul Reckinger est décédé

Le Quotidien | 27/05/2020

Paul Reckinger est mort

L'Essentiel | 27/05/2020

L'artisanat luxembourgeois en deuil : Paul Reckinger est mort

www.lequotidien.lu | 27/05/2020

Paul Reckinger : un artisan s'est éteint

www.infogreen.lu | 27/05/2020

Ces formations qui vont subsister après la crise

L'Essentiel | 26/05/2020

Paul Reckinger am Alter vun 83 Joer gestuerwen

www.rtl.lu | 26/05/2020

L'artisanat luxembourgeois a perdu Paul Reckinger

www.wort.lu/fr | 26/05/2020

Figure de l'artisanat, Paul Reckinger est mort

www.lessentiel.lu | 26/05/2020

Paul Reckinger est décédé à l'âge de 83 ans

5minutes.rtl.lu | 26/05/2020

Paul Reckinger ist tot

www.wort.lu/de | 26/05/2020

Paul Reckinger stirbt im Alter von 83 Jahren

www.tageblatt.lu | 26/05/2020

Paul Reckinger est décédé

www.paperjam.lu | 26/05/2020

Le Quotidien

Date: 29-05-2020

Page: 2

Periodicity: Daily

Journalist: Geneviève Montaigu

Circulation: 8214

Audience: 25750

Size: 351 cm²

Luxinnovation pense l'après Covid-19

Le nouveau programme «Fit 4 Resilience» propose aux entreprises de se faire diagnostiquer avec l'aide d'un consultant dont les frais sont pris en charge à 50 % par le ministère de l'Économie.

De notre journaliste
Geneviève Montaigu

L'agence nationale de promotion de l'innovation, Luxinnovation, a multiplié ses efforts pendant la crise sanitaire et les poursuit aujourd'hui avec le programme «Fit 4 Resilience» pour permettre aux entreprises de gérer la sortie de la crise et de les rendre plus résilientes dans une approche davantage digitale, circulaire et régionale. Un programme qui fait partie du paquet «Neistart Lëtzebuerg».

«Nous avons décidé d'aider et de soutenir les sociétés pour sortir plus vite de la crise et de mieux les positionner», explique Franz Fayot, ministre de l'Économie. C'est le dernier-né de la gamme d'offres du gouvernement pour aider l'économie à se relever de l'après-Covid et c'est Luxinnovation qui l'encadre.

Fit 4 Resilience propose d'accompagner les entreprises dans un diagnostic de leurs forces et faiblesses face à la crise sanitaire et d'identifier les opportunités pour se réinventer et relancer leurs activités de manière plus résiliente, guidées par des impératifs de durabilité que défend ardemment le ministre Fayot.

Ce nouveau programme mis en œuvre avec le soutien de la House of Entrepreneurship de la Chambre de commerce, de la Chambre des métiers, de la Fédération des artisans et de la Fedil a été présenté par la directrice de Luxinnovation, Sasha Baillie, et permettra aux entreprises de bénéficier des services d'un consultant, entre 5 et 25 jours, dont les frais sont pris en charge par l'État à hauteur de 50 %. Les entreprises intéressées par le programme peuvent postuler sur la plateforme www.fit4resilience.lu jusqu'au

31 décembre 2020.

Sasha Baillie table sur une cinquantaine d'entreprises participantes au programme pour une enveloppe d'environ 750 000 euros. Luxinnovation va mettre à disposition une trentaine de consultants en cours de recrutement pour la durée du programme qui vient s'ajouter à tout ce que Luxinnovation a mené pendant cette crise sanitaire qui a mis toute une économie en veille. «L'entreprise qui participe à cette action sera mieux équipée pour arriver à bout de cette crise», estime le ministre Franz Fayot.

Actif pendant la crise

Gérard Zoller, patron de Peintures Robin, a été le premier à tester le nouveau programme Fit 4 Resilience de Luxinnovation. Un projet pilote qui lui a permis de bénéficier du concours d'un consultant pendant deux semaines. «Cette crise qui a causé des malheurs est aussi une chance pour notre économie, on doit en tirer des leçons. Si ce programme nous permet de compiler des données sur les entreprises pour mieux comprendre ce qui a marché ou pas pendant cette crise, c'est déjà capital», a témoigné Gérard Zoller en encourageant les entrepreneurs à participer à ce programme.

Pendant cette crise, Luxinnovation n'a pas stoppé son activité, bien au contraire. Il y a d'abord eu le projet EPI-Covid19.lu, la plateforme de mise en relation de l'offre et la

demande en matière d'équipements de protection individuelle (EPI) produits et fournis par des entreprises luxembourgeoises soucieuses de mettre leur savoir-faire et leurs compétences au service de la lutte contre la pandémie. Luxinnovation a réalisé cette plateforme en quelques jours, avec l'aide des différentes organisations patronales et depuis son lancement à la mi-avril, le site accueille quelque 700 utilisateurs par jour en moyenne, selon Sasha Baillie.

Luxinnovation s'est également préoccupé des start-up dont une quinzaine (sur plus de 300 postulantes) ont été sélectionnées pour le développement de produits ou services innovants destinés à limiter, voire à surmonter les effets de la crise. Elles recevront jusqu'à 150 000 euros de soutien financier de la part du ministère de l'Économie.

Enfin, dans le cadre de la mise en place de la task force Covid-19 par l'initiative Research Luxembourg, Luxinnovation est chargée d'identifier et d'inviter les entreprises du secteur privé à soumettre aux groupes de travail scientifiques des idées et des propositions de produits ou services pertinents et innovants pour faire face à la crise.

«Nous avons continué à travailler, même en télétravail», souligne Sasha Baillie. «Si des entreprises ont des idées dans le cadre de la lutte contre le coronavirus, nous les mettons en contact avec la recherche publique», explique plus amplement la directrice de Luxinnovation. Les start-up qui n'ont pas été retenues continuent de pouvoir bénéficier d'un accompagnement et de conseils personnalisés.

**www.gemengen.lu**Date: **28-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **1000**

<https://gemengen.lu/web/2020/05/28/franz-fayot-a-presente-fit-4-resilience-un-nouveau-programme-de-luxinnovation-pour-le-redemarrage-post-covid-19-des-entreprises/>

Franz Fayot a présenté «Fit 4 Resilience», un nouveau programme de Luxinnovation pour le redémarrage post-COVID-19 des entreprises



Lors d'une conférence de presse en date du 28 mai 2020, le ministre de l'Économie, Franz Fayot, et la CEO de Luxinnovation, Sasha Baillie, ont lancé Fit 4 Resilience, le nouveau programme d'accompagnement des entreprises pour leur redémarrage post-COVID-19. Cette annonce s'est faite dans le cadre de la présentation du rapport annuel de Luxinnovation, qui a également dû adapter ses activités suite à la crise du COVID-19 ces derniers mois.

Fit 4 Resilience

Lancé par le ministère de l'Économie et géré par Luxinnovation, Fit 4 Resilience s'inscrit dans la politique de relance de l'économie nationale «Neistart Lëtzebuerg». Fit 4 Resilience a pour but d'accompagner les entreprises dans l'analyse de la manière dont elles ont été impactées par la crise liée au COVID-19, afin d'identifier les opportunités pour se réinventer et relancer leurs activités de manière plus résiliente, en intégrant par exemple une approche plus digitale, circulaire et régionale.

Le ministre de l'Économie, Franz Fayot, a déclaré: «Le programme Fit 4 Resilience est un outil de plus pour accompagner la sortie de la crise. Nous préparons nos entreprises pour l'avenir, en misant sur leur résilience et en conciliant les défis environnementaux et digitaux qui se posent.»



La société Peintures Robin SA a d'ores et déjà participé au programme en tant que projet pilote et son directeur général, Gérard Zoller, a pu témoigner de son expérience.

Fit 4 Resilience doit permettre aux entreprises de se repositionner et d'élaborer un plan d'action à court et moyen termes. Selon la taille et complexité de l'entreprise, ce travail d'élaboration pourra requérir entre 5 et 25 jours de consultance. Les entreprises éligibles peuvent bénéficier d'une prise en charge de ces frais de consultance à hauteur de 50% par le ministère de l'Économie.

Les entreprises intéressées par le programme peuvent postuler sur la plateforme www.fit4resilience.lu jusqu'au 31 décembre 2020, une fiche explicative du programme est également disponible sur guichet.lu:guichet.lu/fit4-resilience. Le programme est mis en œuvre avec le soutien de la House of Entrepreneurship de la Chambre de commerce, de la Chambre des métiers, de la Fédération des artisans et de la Fedil.

Présentation du rapport annuel 2019 de Luxinnovation

La conférence de presse a aussi été l'occasion pour Luxinnovation de présenter son rapport d'activités pour 2019, une année marquée par la célébration des 35 ans de l'agence, le lancement du Luxembourg Digital Innovation Hub (L-DIH) et l'augmentation du nombre d'entreprises soutenues via ses différents programmes «Fit 4» et autres services tels que la Cluster initiative.

Au total, 156 entreprises ont participé aux programmes de performance en 2019 dont 110 au programme «Fit 4 Digital» (soit le double de l'an dernier), et 31 au «Fit 4 Digital packages» tandis que 135 ont effectué un «Digital Quick Check».

Au niveau des activités d'internationalisation, parmi les 68 entreprises étrangères reçues à Luxembourg en 2019 et dont les activités s'inscrivent dans la stratégie de diversification économique du pays, 19 ont décidé de s'implanter au Luxembourg avec l'aide de Luxinnovation. 512 entrepreneurs issus de 61 pays ont postulé au programme Fit 4 Start et ce sont finalement 30 startups des secteurs ICT, Technologies de la santé et espace qui ont été sélectionnées tandis que 75 startups ont été soutenues dans leur processus de création.

Au niveau du soutien à la R&D et à l'Innovation au Luxembourg, Luxinnovation a également contribué à l'élaboration de 145 demandes d'aides financières qui ont été approuvées par le ministère de l'Économie (soit une augmentation de 30% par rapport à 2018) pour le compte de 109 entreprises (dont 34 entreprises et 75 PME).

La réponse du Luxinnovation à la crise COVID-19

Parallèlement aux différents plans d'action et de financements mis en œuvre par le gouvernement, Luxinnovation a également déployé ses ressources et ses compétences pour



répondre au mieux aux besoins et aux attentes des entreprises touchées par les conséquences de la crise du coronavirus COVID-19.

Luxinnovation a été à l'origine de www.EPI-Covid19.lu, la plateforme de mise en relation de l'offre et la demande en matière d'équipements de protection individuelle (EPI) produits et fournis par des entreprises luxembourgeoises. Réalisé avec le soutien des fédérations et chambres patronales, le site attire, depuis son lancement, quelque 700 utilisateurs par jour en moyenne. Plus de 1.500 comptes sont actifs et près de 200 offres y sont disponibles en ligne. La plateforme complète les nouvelles aides financières introduites par le ministère de l'Économie pour les entreprises qui effectuent des recherches, qui investissent ou sont engagées dans la production de produits pertinents pour la lutte contre le COVID-19.

Luxinnovation a également piloté, avec le ministère de l'Économie, la mise en place d'un plan d'action spécifique pour les start-up comportant l'organisation de webinaires ainsi que l'appel à projets «StartupVsCovid19» qui a vu 15 start-up (sur plus de 300 postulantes) être sélectionnées pour le développement de produits ou services innovants destinés à limiter voire à surmonter les effets de la crise. Elles recevront jusqu'à 150.000 euros de soutien financier de la part du ministère de l'Économie.

Enfin, dans le cadre de la mise en place de la task force COVID-19 par l'initiative Research Luxembourg, Luxinnovation est chargée d'identifier et d'inviter les entreprises du secteur privé à soumettre aux groupes de travail scientifiques des idées et des propositions de produits ou services pertinents et innovants pour faire face à la crise.

Communiqué par: ministère de l'Économie / Luxinnovation

Photo © SIP / Emmanuel Claude, tous droits réservés



www.gouvernement.lu

Date: 28-05-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 1167

https://gouvernement.lu/fr/actualites/toutes_actualites/communiques/2020/05-mai/28-fayot-fit4resilience.html

Franz Fayot a présenté "Fit 4 Resilience", un nouveau programme de Luxinnovation pour le redémarrage post-COVID-19 des entreprises — gouvernement.lu // Le gouvernement luxembourgeois

Lors d'une conférence de presse en date du 28 mai 2020, le ministre de l'Économie, Franz Fayot, et la CEO de Luxinnovation, Sasha Baillie, ont lancé Fit 4 Resilience, le nouveau programme d'accompagnement des entreprises pour leur redémarrage post-COVID-19. Cette annonce s'est faite dans le cadre de la présentation du rapport annuel de Luxinnovation, qui a également dû adapter ses activités suite à la crise du COVID-19 ces derniers mois.

Fit 4 Resilience

Lancé par le ministère de l'Économie et géré par Luxinnovation, Fit 4 Resilience s'inscrit dans la politique de relance de l'économie nationale "Neistart Lëtzebuerg". Fit 4 Resilience a pour but d'accompagner les entreprises dans l'analyse de la manière dont elles ont été impactées par la crise liée au COVID-19, afin d'identifier les opportunités pour se réinventer et relancer leurs activités de manière plus résiliente, en intégrant par exemple une approche plus digitale, circulaire et régionale.

Le ministre de l'Économie, Franz Fayot, a déclaré: "Le programme Fit 4 Resilience est un outil de plus pour accompagner la sortie de la crise. Nous préparons nos entreprises pour l'avenir, en misant sur leur résilience et en conciliant les défis environnementaux et digitaux qui se posent."

La société Peintures Robin SA a d'ores et déjà participé au programme en tant que projet pilote et son directeur général, Gérard Zoller, a pu témoigner de son expérience.

Fit 4 Resilience doit permettre aux entreprises de se repositionner et d'élaborer un plan d'action à court et moyen termes. Selon la taille et complexité de l'entreprise, ce travail d'élaboration pourra requérir entre 5 et 25 jours de consultance. Les entreprises éligibles peuvent bénéficier d'une prise en charge de ces frais de consultance à hauteur de 50% par le ministère de l'Économie.

Les entreprises intéressées par le programme peuvent postuler sur la plateforme www.fit4resilience.lu jusqu'au 31 décembre 2020, une fiche explicative du programme est également disponible sur guichet.lu: guichet.lu/fit4-resilience. Le programme est mis en œuvre avec le soutien de la House of Entrepreneurship de la Chambre de commerce, de la Chambre des métiers, de la Fédération des artisans et de la Fedil.

Présentation du rapport annuel 2019 de Luxinnovation

La conférence de presse a aussi été l'occasion pour Luxinnovation de présenter son rapport d'activités pour 2019, une année marquée par la célébration des 35 ans de l'agence, le lancement du *Luxembourg Digital Innovation Hub* (L-DIH) et l'augmentation du nombre d'entreprises soutenues via ses différents programmes "Fit 4" et autres services tels que la *Cluster initiative*.

Au total, 156 entreprises ont participé aux programmes de performance en 2019 dont 110 au programme "Fit 4 Digital" (soit le double de l'an dernier), et 31 au "Fit 4 Digital packages" tandis que 135 ont effectué un "Digital Quick Check".

Au niveau des activités d'internationalisation, parmi les 68 entreprises étrangères reçues à Luxembourg en 2019 et dont les activités s'inscrivent dans la stratégie de diversification économique du pays, 19 ont décidé de s'implanter au Luxembourg avec l'aide de Luxinnovation. 512 entrepreneurs issus de 61 pays ont postulé au programme Fit 4 Start et ce sont finalement 30 startups des secteurs ICT, Technologies de la santé et espace qui ont été sélectionnées tandis que 75 startups ont été soutenues dans leur processus de création.

Au niveau du soutien à la R&D et à l'Innovation au Luxembourg, Luxinnovation a également contribué à l'élaboration de 145 demandes d'aides financières qui ont été approuvées par le ministère de l'Économie (soit une augmentation de 30% par rapport à 2018) pour le compte de 109 entreprises (dont 34 entreprises et 75 PME).

La réponse de Luxinnovation à la crise COVID-19

Parallèlement aux différents plans d'action et de financements mis en œuvre par le gouvernement, Luxinnovation a également déployé ses ressources et ses compétences pour répondre au mieux aux besoins et aux attentes des entreprises touchées par les conséquences de la crise du coronavirus COVID-19.

Luxinnovation a été à l'origine de www.EPI-Covid19.lu, la plateforme de mise en relation de l'offre et la demande en matière d'équipements de protection individuelle (EPI) produits et fournis par des entreprises luxembourgeoises. Réalisé avec le soutien des fédérations et chambres patronales, le site attire, depuis son lancement, quelque 700 utilisateurs par jour en moyenne. Plus de 1.500 comptes sont actifs et près de 200 offres y sont



disponibles en ligne. La plateforme complète les nouvelles aides financières introduites par le ministère de l'Économie pour les entreprises qui effectuent des recherches, qui investissent ou sont engagées dans la production de produits pertinents pour la lutte contre le COVID-19.

Luxinnovation a également piloté, avec le ministère de l'Économie, la mise en place d'un plan d'action spécifique pour les start-up comportant l'organisation de webinaires ainsi que l'appel à projets "StartupVsCovid19" qui a vu 15 start-up (sur plus de 300 postulantes) être sélectionnées pour le développement de produits ou services innovants destinés à limiter voire à surmonter les effets de la crise. Elles recevront jusqu'à 150.000 euros de soutien financier de la part du ministère de l'Économie.

Enfin, dans le cadre de la mise en place de la task force COVID-19 par l'initiative Research Luxembourg, Luxinnovation est chargée d'identifier et d'inviter les entreprises du secteur privé à soumettre aux groupes de travail scientifiques des idées et des propositions de produits ou services pertinents et innovants pour faire face à la crise.

Communiqué par le ministère de l'Économie et Luxinnovation

**www.femmesmagazine.lu**Date: **28-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **1000**<https://www.femmesmagazine.lu/le-gouvernement-et-luxinnovation-sallient-pour-relancer-leconomie/>

Le gouvernement et Luxinnovation s'allient pour relancer l'économie

Femmes Magazine 28 mai 2020



Lors d'une conférence de presse en date du 28 mai 2020, le ministre de l'Économie, Franz Fayot, et la CEO de Luxinnovation, Sasha Baillie, ont lancé Fit 4 Resilience, le nouveau programme d'accompagnement des entreprises pour leur redémarrage post-COVID-19.

Cette annonce s'est faite dans le cadre de la présentation du rapport annuel de Luxinnovation, qui a également dû adapter ses activités suite à la crise du COVID-19 ces derniers mois.

Fit 4 Resilience

Lancé par le ministère de l'Économie et géré par Luxinnovation, Fit 4 Resilience s'inscrit dans la politique de relance de l'économie nationale « Neistart Lëtzebuerg ». Fit 4 Resilience a pour but d'accompagner les entreprises dans l'analyse de la manière dont elles ont été impactées par la crise liée au COVID-19, afin d'identifier les opportunités pour se réinventer et relancer leurs activités de manière plus résiliente, en intégrant par exemple une approche plus digitale, circulaire et régionale.

Le ministre de l'Économie, Franz Fayot, a déclaré: « Le programme Fit 4 Resilience est un outil de plus pour accompagner la sortie de la crise. Nous préparons nos entreprises pour l'avenir, en misant sur leur résilience et en conciliant les défis environnementaux et digitaux qui se posent. »

La société Peintures Robin SA a d'ores et déjà participé au programme en tant que projet pilote et son directeur général, Gérard Zoller, a pu témoigner de son expérience.

Fit 4 Resilience doit permettre aux entreprises de se repositionner et d'élaborer un plan d'action à court et moyen termes. Selon la taille et complexité de l'entreprise, ce travail d'élaboration pourra requérir entre 5 et 25 jours de consultance. Les entreprises éligibles peuvent bénéficier d'une prise en charge de ces frais de consultance à hauteur de 50% par le ministère de l'Économie.

Les entreprises intéressées par le programme peuvent postuler sur la plateforme www.fit4resilience.lu jusqu'au 31 décembre 2020, une fiche explicative du programme est également disponible sur [guichet.lu: guichet.lu/fit4-resilience](http://guichet.lu/fit4-resilience). Le programme est mis en œuvre avec le soutien de la House of Entrepreneurship de la Chambre de commerce, de la Chambre des métiers, de la Fédération des artisans et de la Fedil.

Présentation du rapport annuel 2019 de Luxinnovation

La conférence de presse a aussi été l'occasion pour Luxinnovation de présenter son rapport d'activités pour 2019, une année marquée par la célébration des 35 ans de l'agence, le lancement du *Luxembourg Digital Innovation Hub* (L-DIH) et l'augmentation du nombre d'entreprises soutenues via ses différents programmes « Fit 4 » et autres services tels que la *Cluster initiative*.



Au total, 156 entreprises ont participé aux programmes de performance en 2019 dont 110 au programme « Fit 4 Digital » (soit le double de l'an dernier), et 31 au « Fit 4 Digital packages » tandis que 135 ont effectué un « Digital Quick Check ».

Au niveau des activités d'internationalisation, parmi les 68 entreprises étrangères reçues à Luxembourg en 2019 et dont les activités s'inscrivent dans la stratégie de diversification économique du pays, 19 ont décidé de s'implanter au Luxembourg avec l'aide de Luxinnovation. 512 entrepreneurs issus de 61 pays ont postulé au programme Fit 4 Start et ce sont finalement 30 startups des secteurs ICT, Technologies de la santé et espace qui ont été sélectionnées tandis que 75 startups ont été soutenues dans leur processus de création.

Au niveau du soutien à la R&D et à l'Innovation au Luxembourg, Luxinnovation a également contribué à l'élaboration de 145 demandes d'aides financières qui ont été approuvées par le ministère de l'Économie (soit une augmentation de 30% par rapport à 2018) pour le compte de 109 entreprises (dont 34 entreprises et 75 PME).

La réponse du Luxinnovation à la crise COVID-19

Parallèlement aux différents plans d'action et de financements mis en œuvre par le gouvernement, Luxinnovation a également déployé ses ressources et ses compétences pour répondre au mieux aux besoins et aux attentes des entreprises touchées par les conséquences de la crise du coronavirus COVID-19.

Luxinnovation a été à l'origine de www.EPI-Covid19.lu, la plateforme de mise en relation de l'offre et la demande en matière d'équipements de protection individuelle (EPI) produits et fournis par des entreprises luxembourgeoises. Réalisé avec le soutien des fédérations et chambres patronales, le site attire, depuis son lancement, quelque 700 utilisateurs par jour en moyenne. Plus de 1.500 comptes sont actifs et près de 200 offres y sont disponibles en ligne. La plateforme complète les nouvelles aides financières introduites par le ministère de l'Économie pour les entreprises qui effectuent des recherches, qui investissent ou sont engagées dans la production de produits pertinents pour la lutte contre le COVID-19.

Luxinnovation a également piloté, avec le ministère de l'Économie, la mise en place d'un plan d'action spécifique pour les start-up comportant l'organisation de webinaires ainsi que l'appel à projets « StartupVsCovid19 » qui a vu 15 start-up (sur plus de 300 postulantes) être sélectionnées pour le développement de produits ou services innovants destinés à limiter voire à surmonter les effets de la crise. Elles recevront jusqu'à 150.000 euros de soutien financier de la part du ministère de l'Économie.

Enfin, dans le cadre de la mise en place de la task force COVID-19 par l'initiative Research Luxembourg, Luxinnovation est chargée d'identifier et d'inviter les entreprises du secteur privé à soumettre aux groupes de travail scientifiques des idées et des propositions de produits ou services pertinents et innovants pour faire face à la crise.

Communiqué par le ministère de l'Économie et Luxinnovation

**L'Essentiel**Date: **28-05-2020**Page: **15**Periodicity: **Daily**

Journalist: -

Circulation: **101 235**Audience: **28 530 000**Size: **50 cm²**

Lodyss, mineral ice age water

D'une pureté absolue, Lodyss a trouvé son origine à l'ère glaciaire (-30 000 ans) au cœur du Luxembourg. Vierge de toute pollution humaine, elle a été protégée durant des millénaires par une roche impénétrable, à plus de 300 m de profondeur. La faible présence en sodium et l'absence de nitrates et d'autres polluants font de cette eau votre allié pour purifier votre corps. Elle convient également à l'alimentation des nourrissons. En portant votre choix sur Lodyss, porteur du label Made in Luxembourg, vous soutenez une production locale écoresponsable. En effet, l'eau Lodyss est uniquement commercialisée en verre consigné. De plus, vous minimisez votre empreinte carbone par une consommation responsable favorisant les circuits courts. À découvrir dans tous vos supermarchés Cactus et Cactus Drinkshop.

**Lëtzebuenger Journal**

Date: 27-05-2020

Page: 32

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 4000

Audience: 37500

Size: 178 cm²

Paul Reckinger ist tot

Ex-Präsident der Handwerkskammer mit 83 Jahren gestorben



Paul Reckinger war zwischen 1997 und 2007 Präsident der Handwerkskammer

Foto: FDA

LUXEMBURG Das Handwerk in Luxemburg verliert eine seiner prägenden Figuren. Am 26. Mai starb Paul Reckinger im Alter von 83 Jahren, wie die „Fédération des Artisans“ (FDA) mitteilte, deren aktueller Präsident Michel Reckinger der Sohn von Paul Reckinger ist. Paul Reckinger war bekannt, weil er Handwerk und Unternehmertum auf vielfältige Weise vertrat. So gründete er im Jahr 2000 die „Union des Entreprises Luxembourgeoises“ (UEL) – ge-

meinsam mit Joseph Kinsch und Norbert Friob. Zu dieser Zeit setzte Reckinger sich schon für die Belange des Handwerks ein, denn von 1997 bis 2007 war er Präsident der „Chambre des métiers“. Der Schlossermeister und Ingenieur gründete das von seinem Sohn übernommene Sanitärunternehmen Alfred Reckinger S.A. und wurde 1966 Vorstand der Föderationen der Sanitär-, Heizungs- und Klimainstallateure, die er bis 1992 leitete. Ab 1993 saß Paul Reckinger im Ausschuss der FDA, wo er die technischen Ingenieurberufe vertrat. Reckinger engagierte sich auch auf europäischer Ebene. 2002 übernahm er den Vorsitz des „Union Européenne de l'Artisanat et des PME“ (UEAPME), aus der später SME United hervorging, die der repräsentative Sozialpartner des Handwerks und der KMU in Europa ist. Er war auch Präsident der Vereinigung „Génie Climatique International“, in der die nationalen Berufsverbände des technischen Ingenieurwesens zusammengeschlossen sind. Die Redaktion des „Journal“ spricht Familie und Freunden des Verstorbenen ihr aufrichtiges Beileid aus. LJ

Lëtzebuenger Journal

Date: 27-05-2020

Page: 17

Periodicity: Daily

Journalist: Cordelia Chaton

Circulation: 4000

Audience: 37500

Size: 931 cm²

„E-Learning wird bleiben“

Die Corona-Krise verändert die Weiterbildung langfristig, meint der CEO des „House of Training“, Luc Henzig

LUXEMBURG

CORDELIA CHATON

Homeoffice und Telearbeit sind seit der Corona-Krise für viele zur Realität und politisch zu einem Thema geworden. Mittlerweile gibt es eine Petition für Recht auf Homeoffice, Digitalisierungsminister Marc Hansen hat es zur politischen Priorität erklärt, und Facebook-Chef Mark Zuckerberg geht davon aus, dass die Corona-Krise einen langfristigen Wandel hin zur Arbeit außerhalb des Büros angestoßen hat. Er rechnet damit, dass in zehn Jahren rund jeder zweite Beschäftigte des Online-Netzwerks so arbeiten werde, sagte Zuckerberg in einem Interview des Technologieblogs „The Verge“. Das alles bleibt nicht ohne Einfluss auf die Weiterbildung. Das fängt schon damit an, dass so mancher Mitarbeiter sich Fragen zur ergonomischen Einrichtung seines Arbeitsplatzes stellt oder zur effizienten Abwicklung von Aufgaben.

In Luxemburg ist das „House of Training“ mit rund 25.000 Teilnehmern jährlich und etwa 900 Kursen, von denen viele mehrfach stattfinden, der größte Anbieter von Weiterbildung. Es ist Teil der Handelskammer, wo auch die meisten Kurse abgehalten werden. Luc Henzig, CEO des „House of Training“, erzählt, wie sich durch die Corona-Krise die Weiterbildung verändert.

Herr Henzig, wo stand das „House of Training“ vorher und wie hat sich auf die Krise ausgewirkt?

LUC HENZIG Wir haben zuvor rund 2.000 bis 3.000 Kurse pro Jahr veranstaltet. Die meisten, etwas 99 Prozent, waren Präsenzkurse. Das heißt, die Teilnehmer saßen im gleichen Raum wie die Kursleiter. Durch die Krise war das nicht mehr möglich. Es kam zu einem starken Rückgang der Nachfrage, da nicht alle Kurse kurzfristig auf Fernunterricht umgestellt werden konnten. Viele Unternehmen hatten erst einmal andere Sorgen als Weiterbildung. Das ist verständlich, auch wenn für so manchen Arbeitnehmer in Kurzarbeit eine Weiterbildungsmöglichkeit interessant gewesen wäre. Bei vielen Betrieben sind durch Homeoffice auch neue Fragen aufgetaucht. Darauf haben wir mit neuen Weiterbildungsangeboten reagiert. Weiterbildung in der Form des Fernunterricht ist aber nicht immer ganz einfach technisch umzusetzen, denn jeder arbeitet mit anderen Programmen. Die einen nutzen Zoom, die nächsten Webex und so fort, dazu kommt noch die Qualität der Internetverbindung.

Was bietet das „House of Training“ jetzt an?

HENZIG Es sind Kurse zu Themen wie „Die Organisation der Arbeit zu Hause“, wie man während der Beschränkungen mit Stress umgeht, virtuelle Besprechungen oder Teamführung auf Distanz. Das sind kleine Einheiten von einer Stunde, die vor allem während der Beschränkungen nachgefragt wurden und mit einem Preis von 125 Euro sehr günstig sind. Da entstand ein neuer Bedarf, denn nicht jedes Unternehmen hatte schon die notwendigen Voraussetzungen, damit die Mitarbeiter zu Hause



gut arbeiten können. Die Unternehmen hatten sehr unterschiedliche Ausgangslagen. Die Banken beispielsweise waren in der Regel besser vorbereitet.

Jetzt gibt es Kurse zu Kommunikation und Benutzung von der Bürokommunikation. Wie lässt sich Facebook fürs Geschäft nutzen, beispielsweise. Oder wie kann ich mit meinen Arbeitsprogrammen besser umgehen, um meine Arbeit zu erledigen. Wir haben auch dafür gesorgt, dass unsere Kursleiter fit sind. So haben wir Seminare für die Nutzung von Webex abgehalten, denn es macht einen Unterschied, ob man das ein bisschen kann oder wirklich beherrscht. Uns ist es sehr wichtig, denn die Kommunikation mit einem Kursleiter ist virtuell ganz anders. Der sieht beispielsweise gar nicht, wenn jemand nervös auf dem Stuhl hin und her rutscht oder die Hand hebt, um eine Frage zu stellen.

Wie ist die Resonanz?

HENZIG Die Rückmeldungen der meisten Leute sind positiv. Es tauchen in dieser Situation ganz neue Fragen auf. Die einen kämpfen mit der Informatik, die anderen mit der fehlenden Unterstützung durch die Sekretärin, die sonst Dokumente in Form bringt oder Excel und andere Programme viel besser beherrscht. Oft ist dann auch keiner da, den man fragen kann, oder es gibt eine Scheu, jemanden privat anzurufen oder auch, das Nichtwissen zuzugeben. Auf solche Fragen reagieren wir mit Online-Angeboten. Aber es geht noch weiter. In den Unternehmen ändert sich jetzt der sanitäre Anspruch. Auch darauf gehen wir ein. Wir haben schon zuvor Kurse spezi-

fisch für Unternehmen angeboten, die wir dort vor Ort abgehalten haben. Das ist jetzt sehr gefragt aber in Fernunterricht, denn so sind Kontakte an Orten mit starkem Publikumsverkehr limitiert.

Wann gibt es denn wieder Präsenzkurse?

HENZIG Wir hatten das Weiterbildungszentrum im März schließen müssen und haben erst vor kurzem wieder die Erlaubnis erhalten, erneut Kurse vor Ort durchzuführen. Seit Mitte Mai beginnen die Kurse progressiv, denn viele Leute wollen Kurse mit einer Präsenz, da ein Bedarf besteht, auf Praxisfragen einzugehen. Das geht besser im persönlichen Kontakt als im Fernunterricht. Die Qualität der Weiterbildung ist mit persönlichem Kontakt einfach besser.

Wie sieht es mit den Teilnehmern und den Bedingungen aus?



HENZIG Wir respektieren natürlich die Bedingungen und dadurch sinkt die Teilnehmerzahl. Aber da die Nachfrage etwas gesunken ist, gleicht sich das aus. Wenn 40 bis 50 Leute an einem Kurs teilnehmen wollen, dann ist es schwierig, ihn durchzuführen.

Wird E-Learning ein fester Bestandteil des Angebots?

HENZIG Wir probieren schon seit Jahren, E-Learning zu pushen. Die Krise hat dazu geführt, dass es dafür jetzt mehr Akzeptanz gibt. Das hat auch mit den Rahmenbedingungen zu tun. Wenn man nicht zur Weiterbildung fahren muss, gewinnt man schnell eine Stunde oder eine halbe Stunde, die man dafür einsetzen kann. Ich denke, das E-Learning wird ein Element bleiben, das sich etablieren wird und das wir in viele Kurse einbeziehen werden. Das erweitert auch unsere Kapazitäten. Die Krise hat die Akzeptanz dafür auf jeden Fall erhöht. ●

„Die Krise hat die Akzeptanz für E-Learning erhöht“

LUC HENZIG, CEO House of Training

UMFRAGE

Neue Nutzer digitaler Dienste bleiben

In der Corona-Krise haben viele Menschen in Deutschland zum ersten Mal neue digitale Dienste ausprobiert - und wollen sie laut einer Umfrage größtenteils weiternutzen. Gut drei Viertel der Erstnutzer digitaler Kanäle (77 Prozent) kündigten das an, wie die Erhebung des Beratungsunternehmens McKinsey ergab. Am höchsten war dabei die Absicht zum Bleiben beim Online-Banking mit 86 Prozent und am Niedrigsten beim Lebensmittelkauf übers Internet mit 63 Prozent. Für die Umfrage wurde die Nutzung von digitalen Angeboten aus zehn Bereichen abgefragt - darunter auch Versicherungen, Reisen, Unterhaltung, Bekleidungskauf. Vor der Krise nutzte eine Person digitale Kanäle im Schnitt aus 2,1 dieser Branchen - jetzt seien es 4,6. Am höchsten war der Anstieg in der Altersgruppe der 18- bis 24-Jährigen mit einem Sprung von 2,4 auf 6 Bereiche.

Auch bei den über 65-Jährigen gab es aber eine Verdoppelung auf durchschnittlich 3,3 Branchen.

Fast jeder Vierte neue Nutzer (23 Prozent) digitaler Angebote gab dabei der Umfrage zufolge sein Geld für Unterhaltung aus, gefolgt vom Online-Kauf von Bekleidung (19 Prozent) und Lebensmitteln (17 Prozent). McKinsey befragte für die repräsentative Erhebung Anfang Mai mehr als 1200 Menschen aus Deutschland im Alter zwischen 18 und 85 Jahren.

DPA



Luc Henzig leitet das „House of Training“, das mit rund 25.000 Teilnehmern jährlich die größte Weiterbildungseinrichtung in Luxemburg ist

Foto: Editpress/Hervé Montaigu


Luxemburger Wort**Luxemburger Wort**

Date: 27-05-2020

Page: 14

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 59 525

Audience: 16 210 000

Size: 134 cm²

Paul Reckinger ist tot

Sowohl auf nationaler als auch auf europäischer Ebene eine prägende Persönlichkeit

Luxemburg. Paul Reckinger, eine der führenden Persönlichkeiten des Luxemburger Handwerks, ist am Dienstag im Alter von 83 Jahren verstorben. Das teilten die Fédération des Artisans (FDA) und die Handwerkskammer gestern mit. In der dritten Generation entwickelte sich unter seiner Leitung die bekannte gleichnamige Firma aus dem Minett in den 1970er-Jahren zum führenden Luxemburger Unternehmen im Bereich Heizung, Belüftung und Sanitär. Reckinger S.A. rüstete große Funktionsgebäude wie Krankenhäuser und Industrieanlagen aus.

1966 wurde Paul Reckinger Vorstand der Föderationen der Sanitär-, Heizungs- und Klima-Installateure, einer Organisation, die er bis 1992 leitete. Ab 1993 saß

Paul Reckinger im Ausschuss der Handwerksföderation, wo er die technischen Ingenieurberufe vertrat, und im Jahr 2000 trug er als langjähriger Präsident der



Chambre des Métiers (1997-2007) zur Gründung der Union des Entreprises Luxembourgeoises (UEL) bei.

Auch auf europäischer Ebene war der gelernte Ingenieur und Schlossermeister aktiv. Hier war er unter anderem Präsident der Vereinigung „Génie Climatique International“, in der die nationalen Berufsverbände des technischen Ingenieurwesens zusammengeschlossen sind. Als Präsident des europäischen Dachverbandes der Handwerksvereinigungen UEAP-ME war er Ansprechpartner der EU-Kommission und von Regierungen.

Paul Reckinger war der Vater von Michel Reckinger, dem amtierenden Präsidenten der Fédération des Artisans. MeM/ply

Tageblatt
L'ÉTINCILLE DE L'ÉTAT**Tageblatt**

Date: 27-05-2020

Page: 22

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 21 982

Audience: 7 580 000

Size: 309 cm²

Paul Reckinger stirbt im Alter von 83 Jahren



Der Chef des Ingenieurbüros Reckinger Alfred S.A. prägte die Handwerksorganisationen über die Grenzen Luxemburgs hinaus. Seine Karriere innerhalb des organisierten Handwerks begann 1966, als er in den Vorstand des Verbands der Sanitär-, Heizungs- und Klimainstallateure eintrat. Seit 1992 stand er dem Verband vor. Ab 1993 saß Paul Reckinger im Ausschuss der „Fédération des artisans“, wo er die technischen Ingenieurberufe vertrat. Auf europäischer Ebene war der gelernte Ingenieur und Schlossermeister Präsident der Vereinigung „Génie climatique international“, in der die nationalen Berufsverbände des technischen Inge-

nieurwesens zusammengeschlossen sind. Die Hauptinitiative seiner Präsidentschaft war die Zusammenführung der verschiedenen technischen Ingenieurberufe innerhalb derselben Organisation, was ähnliche Entwicklungen in anderen Ländern, insbesondere in Luxemburg, vorwegnahm.

Auf nationaler Ebene trug Paul Reckinger im Jahr 2000 als Präsident der „Chambre des métiers“ zur Gründung der „Union des entreprises luxembourgeoises“ (UEL) bei. Von 1997 bis 2007 war er Präsident der „Chambre des métiers“.

(red.)

**Le Quotidien**

Date: 27-05-2020

Page: 4

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 8 214

Audience: 2 575 000

Size: 223 cm²

Paul Reckinger est décédé

Président honoraire de la Chambre des métiers,
Paul Reckinger est mort hier à l'âge de 83 ans.

C'est avec une vive émotion que le président Tom Oberweis, les membres de l'assemblée plénière et toute l'équipe de la Chambre des métiers ont appris la triste nouvelle du décès de monsieur Paul Reckinger. L'ancien président de la Chambre des métiers de 1997 à 2007 et président honoraire de l'institution, Paul Reckinger, s'est éteint hier à l'âge de 83 ans.

«En tant que président de la Chambre des métiers de 1997 à 2007, il a représenté avec force et engagement l'artisanat sur la scène politique luxembourgeoise, rappelle dans son communiqué la Chambre des métiers. Il a par ailleurs œuvré pour une coordination au niveau patronal en étant un des membres fondateurs de l'Union des entreprises luxembourgeoises (UEL) en 2002. Européen convaincu, il a aussi laissé ses marques sur la scène européenne, et ce en tant que président de l'Union de l'artisanat et des PME (actuellement SME United).»

L'ingénieur et maître installateur de formation a aussi mené les destinées de l'entreprise Reckinger Al-

fred SA. Sur le plan européen, il avait également pris les commandes de l'association «Génie climatique internationale» qui regroupe les associations professionnelles

nationales du génie technique. L'initiative phare de sa présidence ayant été alors de regrouper les différents métiers du génie technique au sein d'une même organisation.





L'Essentiel

Date: **27-05-2020**

Page: **3**

Periodicity: **Daily**

Journalist: -

Circulation: **101 235**

Audience: **28 530 000**

Size: **31 cm²**



Paul Reckinger est mort

LUXEMBOURG Figure de l'artisanat luxembourgeois, Paul Reckinger est décédé hier à l'âge de 83 ans. Patron d'une société de génie technique eschoise, Reckinger Alfred SA, il a aussi notamment été président de la Chambre des métiers de 1997 à 2007.

www.lequotidien.luDate: **27-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **6859**<https://lequotidien.lu/economie/lartisanat-luxembourgeois-en-deuil-paul-reckinger-est-mort/>

L'artisanat luxembourgeois en deuil : Paul Reckinger est mort



L'engagement de Paul Reckinger est salué tant par la Chambre des métiers que par la Fédération des artisans (Photo : Martine May, archives LQ)

Le président honoraire de la Chambre des métiers est décédé ce mardi à l'âge de 83 ans.

En tant que son président de 1997 à 2007, souligne la Chambre des métiers, il a «représenté avec force et engagement l'artisanat sur la scène politique luxembourgeoise. Il a par ailleurs œuvré pour une coordination au niveau patronal en étant un des membres fondateurs de l'Union des entreprises luxembourgeoises (UEL) en 2002. Européen convaincu, il a aussi laissé ses marques sur la scène européenne, et ce en tant que président de l'Union de l'artisanat et des PME (actuellement SME United).»

Il avait passé la main à son fils à la tête de l'entreprise familiale Reckinger Alfred SA, installateur en chauffage, sanitaires et climatisation depuis 1911. Michel Reckinger, son fils, est d'ailleurs le président de la Fédération des artisans, dont son père avait rejoint le comité en 1993.

Le président de la Chambre des métiers, Tom Oberweis, les membres de l'assemblée plénière et toute l'équipe de l'organisme ont fait part de leur «vive émotion».

Pour la Fédération des artisans, Paul Reckinger laisse un «souvenir inaltérable» et son «engagement en faveur de l'artisanat et de ses entreprises a été exemplaire tout au long de sa carrière et le secteur lui est profondément redevable».

LQ

**www.infogreen.lu**Date: **27-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **1000**<https://www.infogreen.lu/local/cache-vignettes/L1200xH500/arton13562-c0e6e.jpg?1590506800>

Paul Reckinger : un artisan s'est éteint

Paul Reckinger est décédé à l'âge de 83 ans. Il avait été président de la Chambre des Métiers de 1997 à 2007. Il a représenté avec force et engagement l'artisanat sur la scène politique luxembourgeoise et européenne.

L'artisanat luxembourgeois est en deuil. « Paul Reckinger, Président honoraire de la Chambre des Métiers nous a quittés à l'âge de 83 ans. C'est avec une vive émotion que le Président Tom Oberweis, les membres de l'assemblée plénière et toute l'équipe de la Chambre des Métiers ont appris la triste nouvelle du décès de Monsieur Paul Reckinger », a annoncé la Chambre des Métiers [dans un communiqué](#).

En tant que Président de la Chambre des Métiers de 1997 à 2007, Paul Reckinger a représenté avec force et engagement l'artisanat sur la scène politique luxembourgeoise.

Il a par ailleurs œuvré pour une coordination au niveau patronal en étant un des membres fondateurs de l'Union des Entreprises luxembourgeoises (UEL) en 2002, aux côtés des représentants de l'industrie et du commerce, Joseph Kinsch et Norbert Friob

Européen convaincu, Paul Reckinger a aussi laissé ses marques sur la scène européenne, et ce en tant que Président de l'Union de l'Artisanat et des PME (actuellement SME United).

Le site de la Chambre des Métiers a repris [un extrait du discours](#) tenu par Paul Reckinger lors de son départ de la présidence de la Chambre des Métiers en 2007, qui reflète bien sa philosophie et ses convictions.

Dès les années 60, en tant que jeune patron de l'entreprise familiale Reckinger Alfred S.A., Paul Reckinger avait porté son engagement aux échelons national et européen, à la base pour défendre les métiers du secteur Sanitaires, Chauffage et Climatisation, dont il a présidé la fédération dès 1992.

Toute l'équipe d'Infogreen présente ses condoléances aux proches du défunt et à la Chambre des Métiers, partenaire de notre média.



**L'Essentiel**

Date: 26-05-2020

Page: 17

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 101 235

Audience: 285 300

Size: 136 cm²

Ces formations qui vont subsister après la crise

LUXEMBOURG En matière de formations, il y aura un avant et un après-crise.

«Le recours accru à la digitalisation était déjà une réalité pour les entreprises et les commerces, mais la crise liée au Covid-19 a accéléré le mouvement», relate Muriel Morbé, directrice de la House of Training.

Face à la crise, l'institut a développé une large offre de formations à distance. Celle-ci «restera en place, même à la reprise des formations présentielles». Les sujets les plus demandés actuellement concernent la bureautique, la gestion d'équipe à distance, les formations axées sur l'organisation du télétravail et la cybersé-



Le travail à distance va nécessiter une cybersécurité renforcée.

rité, d'autant plus nécessaire avec l'usage accru des outils informatiques.

Du côté de la Chambre des salariés, on s'attend à une demande en hausse dans ces domaines. «On peut supposer que les transformations que la

pandémie a engendrées au niveau des habitudes de consommation, de communication, de l'organisation du travail vont perdurer après la crise», avance Nathalie Goergen, responsable communication. SEVERINE GOFFIN

**www.rtl.lu**Date: **26-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **10 300 000**<https://www.rtl.lu/news/national/a/1524315.html>

Paul Reckinger am Alter vun 83 Joer gestuerwen



© Reckinger / Facebook

De laangjärege President vun der Chambre des métiers (1997-2007) Paul Reckinger ass dout.

De fréiere Chef vum Sanitärbetrieb "Reckinger Alfred S.A." ass am Alter vun 83 Joer gestuerwen. Als President vun der Chambre des Metiers huet hien am Joer 2000 zur Grënnung vun der Patronatsverriedung Union des Entreprises (UEL) bäigedroen.

De Papp vum aktuelle President vun der FDA, Michel Reckinger, huet säi Berufsstand zanter 1966 a ville verschiddene Positioune vertrueden, dorënner och op europäeschem Plang.



Kommunikatioun vun der Chambre des métiers

Paul Reckinger, Président honoraire de la Chambre des Métiers nous a quitté à l'âge de 83 ans.

C'est avec une vive émotion que le Président Tom Oberweis, les membres de l'assemblée plénière et toute l'équipe de la Chambre des Métiers ont appris la triste nouvelle du décès de Monsieur Paul Reckinger.

En tant que Président de la Chambre des Métiers de 1997 à 2007, il a représenté avec force et engagement l'Artisanat sur la scène politique luxembourgeoise. Il a par ailleurs œuvré pour une coordination au niveau patronal en étant un des membres fondateurs de l'Union des Entreprises luxembourgeoises (UEL) en 2002. Européen convaincu, il a également laissé ses marques sur la scène européenne, et ce en tant que Président de l'Union de l'Artisanat et des PME (actuellement SME United).



Un extrait du discours tenu par Paul Reckinger lors de son départ de la présidence de la Chambre des Métiers en 2007 reflète bien sa philosophie et ses convictions :

"Ech kommen aus engem mettelstännegen Handwierksbetrieb mat enger laanger Traditioun. Ech sin awer och nach een Kand vun der Krichsgeneratioun. Do leien meng Wuerzelen, doraus zeihen ech meng Erfahrungen. Doraus leeden ech awer och d'Leitlinnen fir mein politescht an gesellschaftlecht Handelen of.

Politescht a gesellschaftlecht Handelen maachen an mengen Aen nemmen dann Senn, wann se un konkret Werter an un konkret Zieler gebonnen sin. Daat geht awer nemmen dann, wann een seng Motivatioun aus der perseinlecher Erfahrungswelt, aus dem direkter Entourage bezieht. An och do an nemmen do, an der Famill, am Frendeskrees, an der Noperschaft, op der Arbechtsplaatz leisst sech den Erfolleg oder Messerfolleg vun allem Handelen verifizieren. Do, a virum eegenen Spigel, muss een Rechenschaft ofleen. Politeschen an gesellschaftlechen Engagement reduziert sech am Endeffekt op zwee elementär Werter an Zieler: Fridden an Solidariteit.

Des Iwerzeegung erkläert och mein perseinlechen Engagement op zwee Pläng:

- um europäischen Plang, notamment um Niveau vun der UEAPME, well ech der Meenung sin, datt Fridden an Europapolitik eent an daat selwecht sin;*
- um nationalen Plang, an eischer Linn um Niveau vun der Chambre des Métiers an der UEL, well ech der Meenung sin, datt Solidariteit an Wirtschaftspolitik och eent an daat selwecht sin.*
- an op deenen zwee Pläng gleichzeiteg, well ech der Meenung sin, datt Fridden an Solidariteit, Europapolitik an Wirtschaftspolitik zesummen geholl nach eemol daat selwecht sin. Dest besonnesch am Zeechen an ennert der Fuchtel vun der Globaliseierung."*

A la famille du défunt et à ses proches, la Chambre des Métiers présente ses plus sincères condoléances.

Luxemburger Wortwww.wort.lu/fr

Date: 26-05-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 455 000

<https://www.wort.lu/fr/economie/l-artisanat-luxembourgeois-a-perdu-paul-reckinger-5ecd12efda2cc1784e35e861>

L'artisanat luxembourgeois a perdu Paul Reckinger



Paul Reckinger était âgé de 83 ans. Il est le père de Michel Reckinger, actuel président de la Fédération des Artisans.

ÉCONOMIE

De 1997 à 2007, ce patron avait été président de la Chambre des Métiers, entre autres fonctions. L'homme est décédé mardi, laissant son nom à l'entreprise de génie technique qu'il avait fondée à Esch-sur-Alzette.

(pj) Défendre sa branche, l'installation sanitaire. Défendre sa corporation, l'artisanat. Telle aura été la ligne de vie de Paul Reckinger qui s'est éteint ce 26 mai dernier à l'âge de 83 ans. Au niveau national, l'homme aura apporté sa pierre, notamment, dans la construction de **l'Union des Entreprises Luxembourgeoises** en 2000. Il était alors président de la Chambre des Métiers.

Jeune patron de l'entreprise **Reckinger Alfred S.A.**, Paul Reckinger avait tenu à s'engager dans les diverses organisations artisanales du Luxembourg mais aussi en Europe. Ainsi, dès 1966, son nom se retrouve dans les registres du conseil d'administration des **Fédérations Réunies des Patrons Installateurs Sanitaires et des Patrons Installateurs de Chauffage et de Climatisation**. Une organisation dont il prendra la présidence en 1992.

Une voix entendue partout en Europe

L'année suivante, le voilà intégrant le comité de la **Fédération des Artisans** où il représentait les métiers du génie technique. Une fédération [que dirige désormais son fils, Michel](#). Au fil du temps, on le retrouvera également à la présidence de [la Chambre des Métiers](#). Organisation dont il assumait la responsabilité durant une décennie complète entre 1997 et 2007.



Sur le plan européen, l'ingénieur et maître installateur de formation avait également pris les commandes de l'association « **Génie Climatique International** » qui regroupe les associations professionnelles nationales du génie technique. L'initiative phare de sa présidence ayant été alors de regrouper les différents métiers du génie technique au sein d'une même organisation.

En 2002, Paul Reckinger accédait à la présidence de l'**UEAPME** (Union Européenne de l'Artisanat et des PME), devenue **SME United** par la suite, et qui est le [partenaire social représentatif pour l'artisanat et les PME en Europe](#).

**www.essentiel.lu**

Date: 26-05-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 7 500 000

<http://www.essentiel.lu/fr/luxembourg/story/figure-de-l-artisanat-paul-reckinger-est-mort-24593909>

Figure de l'artisanat, Paul Reckinger est mort

LUXEMBOURG - Patron d'une société de génie technique, président de la Chambre des métiers, Paul Reckinger a œuvré toute sa vie pour l'artisanat luxembourgeois et ses entreprises.



Paul Reckinger avait 83 ans.

Paul Reckinger est décédé ce mardi, à l'âge de 83 ans, annonce la Fédération des artisans sur son site Internet. Figure de l'artisanat luxembourgeois, Paul Reckinger a œuvré toute sa vie dans les instances fédérales. Patron d'une société de génie technique eschoise, Reckinger Alfred SA, il entre au conseil d'administration de la Fédération des patrons installateurs sanitaires et installateurs de chauffage et de climatisation, dès 1966. Il présidera l'organisation à partir de 1992.

En 1993, Paul Reckinger entre à la Fédération des artisans, où il représente les métiers du génie technique. Dans le même temps, il s'engageait au niveau européen, à la présidence de l'association



Génie climatique international. Au Luxembourg, il a participé à la création, en 2000, de l'Union des entreprises luxembourgeoises (UEL) et a été le président de la Chambre des métiers de 1997 à 2007.

«L'engagement de M. Reckinger en faveur de l'artisanat et de ses entreprises a été exemplaire tout au long de sa carrière et le secteur lui est profondément redevable», écrit la FDA, sur son site Internet. Le fils de Paul Reckinger, Michel, est aujourd'hui président de la Fédération des artisans. À lui ainsi qu'aux proches de Paul Reckinger, *L'essentiel* présente ses plus sincères condoléances. La FDA a d'ailleurs créé une adresse Internet pour ceux qui souhaitent adresser un message personnel en mémoire de Paul Reckinger: memorialpaulreckinger@fda.lu.

(L'essentiel)

**5minutes.rtl.lu**

Date: 26-05-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 100 000

<https://5minutes.rtl.lu/actu/luxembourg/a/1524337.html>**Paul Reckinger est décédé à l'âge de 83 ans**

© Reckinger / Facebook

L'ancien président de la Chambre des Métiers de 1997 à 2007, Paul Reckinger, est décédé.

Paul Reckinger avait dirigé durant de longues années l'entreprise spécialisée en sanitaire "Reckinger Alfred S.A.". En tant que président de la Chambre des Métiers, il avait participé en 2000 à la fondation de l'Union des Entreprises luxembourgeoises (UEL).

Depuis 1966, le père de l'actuel président de la Chambre des Métiers, Michel Reckinger, avait représenté sa profession à de nombreux niveaux, notamment sur le plan européen.



Reckinger
mardi

30/09/1936 – 26/05/2020 Mat schwéierem Haerz awer mat ville schéinen Erënnerungen traueren d'Mataarbechter vun der Firma RECKINGER em hiren laangjaeregen Patron, den Haer Paul RECKINGER.

E Kondolenzbuch steet lech zu Verfügung bei der Receptioun – 9 Zare llot Ouest – L4384 Ehlerange

👍 15 💬 153 ➦ 26

www.wort.lu/deDate: **26-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **455 000**<https://www.wort.lu/de/business/paul-reckinger-ist-tot-5ecd08e9da2cc1784e35e854>**Paul Reckinger ist tot**

Der Unternehmer Paul Reckinger stand lange Jahre Luxemburgs Handwerkskammer vor.

Foto: Anouk Antony

WIRTSCHAFT**Der Unternehmer und langjährige Präsident der Handwerkskammer starb am Dienstag im Alter von 83 Jahren.**

Paul Reckinger ist im Alter von 83 Jahren verstorben. Das teilt die Fédération des Artisans (FDA) mit.

Der **ehemalige Chef des Sanitärinstallationsbetriebs Reckinger Alfred S.A.** prägte das Handwerk und den Handwerksverband Luxemburgs. 1966 wurde Reckinger Vorstand der Föderationen der Sanitär-, Heizungs- und Klimainstallateure, einer Organisation, der er bis 1992 vorstand.

Ab **1993 saß Paul Reckinger im Ausschuss der Handwerksföderation**, wo er die technischen Ingenieurberufe vertrat, und im Jahr 2000 trug Reckinger als Präsident der Chambre des Métiers (1997-2007) zur Gründung der Union des Entreprises Luxembourgeoises (UEL) bei.

Auch auf europäischer Ebene war der **gelernte Ingenieur und Schlossermeister** aktiv. Hier war er unter anderem Präsident der Vereinigung "Génie Climatique International", in der die nationalen Berufsverbände des technischen Ingenieurwesens zusammengeschlossen sind.

Paul Reckinger war der Vater von Michel Reckinger, dem amtierenden Präsidenten der Fédération des Artisans.

**www.tageblatt.lu**Date: **26-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **2300**https://www.tageblatt.lu/?p=822519&post_type=post

Handwerk / Paul Reckinger stirbt im Alter von 83 Jahren



Paul Reckinger, eines der bekanntesten Gesichter des Luxemburger Handwerks, ist am 26. Mai im Alter von 83 Jahren gestorben.

Der Chef des Installateurbüros Reckinger Alfred S.A. prägte die Handwerksorganisationen über die Grenzen Luxemburgs hinaus. Seine Karriere innerhalb des organisierten Handwerks begann 1966, als er in den Vorstand der Föderation der Sanitär-, Heizungs- und Klimainstallateure eintrat. Seit 1992 stand er dem Verband vor.

Ab 1993 saß Paul Reckinger im Vorstand der „Fédération des Artisans“, wo er die technischen Handwerksberufe vertrat. Auf europäischer Ebene war der gelernte Ingenieur und Schlossermeister Präsident der Vereinigung „Génie Climatique International“, in der die nationalen Berufsverbände des technischen Handwerks zusammengeschlossen sind. Die Hauptinitiative seiner Präsidentschaft war die Zusammenführung der verschiedenen Heizungs-, Sanitär-, und Lüftungsinstallateurberufe innerhalb derselben Organisation, was ähnliche Entwicklungen in anderen Ländern, insbesondere in Luxemburg, vorwegnahm.

Auf nationaler Ebene trug Paul Reckinger im Jahr 2000 als Präsident der Chambre des Métiers zur Gründung der „Union des Entreprises Luxembourgeoises“ (UEL) bei. Von 1997 bis 2007 war er Präsident der Chambre des Métiers.

**www.paperjam.lu**Date: **26-05-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **3424**<https://paperjam.lu/article/paul-reckinger-est-decede>

Paul Reckinger est décédé



Président de la Chambre des métiers pendant dix ans, Paul Reckinger est décédé à l'âge de 84 ans. (Photo: Archives Maison Moderne)

Paul Reckinger, une des figures les plus emblématiques de l'artisanat, est décédé ce mardi à l'âge de 84 ans. L'ancien président de la Chambre des métiers faisait partie des trois fondateurs de l'Union des entreprises luxembourgeoises (UEL).

Une figure de l'artisanat luxembourgeois s'est éteinte, ce mardi, à l'âge de 84 ans. Paul Reckinger, père de l'actuel président de la Fédération des artisans, a commencé sa carrière au sein des instances fédérales en 1966, au conseil d'administration des Fédérations réunies des patrons installateurs sanitaires et des patrons installateurs de chauffage et de climatisation, organisation qu'il a présidée à partir de 1992.

Le patron de la société de génie technique eschoise Reckinger Alfred a marqué de son empreinte les organisations artisanales au Luxembourg et en Europe.

M. Reckinger a contribué, aux côtés de Joseph Kinsch et Norbert Friob, à la création de l'Union des entreprises luxembourgeoises (UEL) en 2000 en tant que président de la Chambre des métiers. Deux ans plus tard, il accédait à la présidence de l'UEAPME (Union européenne de l'artisanat et des PME), devenue SME United par la suite, et qui est le partenaire social représentatif pour l'artisanat et les PME en Europe.

Pendant dix ans, de 1997 à 2007, Paul Reckinger a été président de la Chambre des métiers.

Nous présentons nos sincères condoléances à la famille et aux proches de Paul Reckinger.